OFFICIAL CITY BUSINESS

1787-00

Presort First Class
U.S. Postage Paid
Boston, MA
Permit #1736

City of Boston
c/o Constellation
P.O. Box 4911
Houston, TX 77210-4911

KHÔNG VỨT BỎ - LƯU Ý QUAN TRỌNG VỀ GIÁ ĐIỆN

City of Boston Environment

City of Boston
Mayor Michelle Wu

Kính Gửi Quý Vị,

Là một thành phố ven biển, Boston rất dễ bị ảnh hưởng bởi các tác động của biến đổi khí hậu—từ mực nước biển dâng cao và lũ lụt, đến những cơn bão nghiêm trọng hơn và các sự kiện thời tiết khắc nghiệt. Để bảo vệ cộng đồng của chúng ta, chúng ta cần phải thực hiện các bước táo bạo để giảm khí thải carbon và tạo ra một Boston kiên cường, bền vững hơn. Việc tham gia chương trình **Boston Community Choice Electricity (BCCE)** là cơ hội để thực hiện điều đó.

Chương trình Boston Community Choice Electricity sẽ địa phương hóa quy trình quyết định nhằm ưu tiên các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi biến đổi khí hậu, và cung cấp điện tái tạo ở mức giá phải chăng, được thiết kế để mang lại những khoản tiết kiệm dài hạn. Mục tiêu của chúng tôi là cung cấp cho cư dân và các doanh nghiệp nhỏ một cơ chế để chọn cách chúng ta cung cấp năng lượng cho các cộng đồng của mình, và khả năng làm như thế với điện tái tạo dễ tiếp cận đối với tất cả mọi người—bất kể mức thu nhập.

Chương trình BCCE cung cấp 3 sản phẩm: Standard, Optional Basic, và Optional Green 100. Khách hàng có thể chọn gói sản phẩm phù hợp với họ và chọn nâng cấp hay giảm cấp vào bất kỳ lúc nào mà không bị phạt. Cả sản phẩm Standard và Optional Green 100 đều cung cấp tỉ lệ năng lượng tái tạo lớn hơn so với Eversource. Mặc dù chương trình không thể đảm bảo các khoản tiết kiệm trong bất kỳ tháng cụ thể nào, nhưng tất cả 3 sản phẩm BCCE này hiện nay đều rẻ hơn so với sản phẩm Eversource Basic Service đối với cư dân ($0,17871/kWh) và các doanh nghiệp nhỏ ($0,17827/kWh), có nghĩa là một cư dân điển hình tham gia gói Standard của BCCE, và sử dụng 600 kWh/tháng, có thể tiết kiệm *trên* $40 hóa đơn tiền điện mỗi tháng ít nhất là đến tháng 12, 2022.

Nếu tài chính của quý vị cho phép, hãy cân nhắc ghi danh nhận sản phẩm Optional Green 100 của BCCE, nó cung cấp 100% năng lượng tái tạo từ các nguồn như gió và mặt trời. Bằng cách chọn sản phẩm Optional Green 100, người dùng trung bình 600 kWh/tháng có thể tiết kiệm hơn $24 mỗi tháng trên hóa đơn tiền điện ít nhất đến tháng 12, 2022 so với sản phẩm Eversource Basic Service. Quý vị sẽ tiết kiệm như thế đồng thời cũng đóng một vai trò rất quan trọng trong giảm ô nhiễm, bảo vệ môi trường của chúng ta, và giúp Boston trở thành một thành phố Green New Deal carbon trung hòa.

Đối với khách hàng nào sẽ hưởng lợi từ sự hỗ trợ bổ sung, Eversource đề nghị những sự hỗ trợ và kế hoạch thanh toán khác nhau. Quý vị có thể đủ điều kiện được giảm giá 36% hóa đơn nếu quý vị nhận được phúc lợi SNAP, WIC, MassHealth, Health Safety Net, SSI, Nhà Ở Công hoặc Nhà Ở Trợ Cấp, Phúc Lợi Cựu Binh, hoặc LIHEAP. Việc tham gia chương trình BCCE sẽ không ảnh hưởng đến bất kỳ tín dụng, kế hoạch thanh toán hay chương trình giảm giá nào mà quý vị có thể có với Eversource, họ sẽ tiếp tục quản lý tài khoản điện của quý vị.

Mẫu Đơn Thông Báo Cho Người Tiêu Dùng kèm theo gồm có thông tin quan trọng để quý vị quyết định có nên rút tên hay tự động ghi danh tham gia chương trình. Để tìm hiểu thêm, hãy đăng ký tham dự cuộc họp 1:1 trong 15 phút tại **calendly.com/bcce**. Quý vị cũng có thể gọi số **617-635-3850** hoặc gửi email đến **environment@boston.gov** nếu có thắc mắc hoặc truy cập trang web của chúng tôi tại **boston.gov/community-choice-electricity**.

Boston đã là một trong những thành phố có hiệu quả sử dụng năng lượng nhất tại Hoa Kỳ, nhưng chúng ta có thể, và phải làm tốt hơn nữa. Chương trình Boston Community Choice Electricity là một chiến lược hiệu quả, vừa túi tiền sẽ giúp chúng ta đạt được các mục tiêu kinh tế và môi trường. Cùng nhau, chúng ta có sức mạnh để xây dựng một Boston hiệu quả hơn, bình đẳng hơn cho các thế hệ tương lai. Lúc này là lúc phù hợp để thực hiện việc này. Xin cảm ơn sự hợp tác của quý vị!

Michelle Wu

Michelle Wu
Thị Trưởng | Thành Phố Boston

Cha Mariama White-Hammond
Trưởng Phòng | Môi Trường, Năng Lượng và Không Gian Mở

CHƯƠNG TRÌNH ĐIỆN LỰC DO CỘNG ĐỒNG LỰA CHỌN CỦA THÀNH PHỐ BOSTON
THÔNG BÁO CHO NGƯỜI TIÊU DÙNG

Ngày 15 tháng 9 năm 2022

Kính gửi Người tiêu dùng Dịch vụ Cơ bản của Boston:

Thành phố Boston vui mừng thông báo rằng công ty **Constellation NewEnergy, Inc.** (“Constellation”) đã được chọn làm nhà cung cấp cho Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn (“Chương trình”). Chương trình này là mức giá kết hợp của thành phố cho phép chính quyền địa phương kết hợp sức mua của người dân và doanh nghiệp để cung cấp cho họ một giải pháp thay thế cho Dịch vụ Cơ bản của Eversource (M.G.L. c. 164, § 134). Chương trình này chỉ ảnh hưởng đến phần cung ứng trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Chương trình này sẽ không ảnh hưởng đến phần giao hàng trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Eversource sẽ tiếp tục cung cấp điện cho quý vị nhưng Boston đã chọn nhà cung cấp cho Chương trình. Constellation sẽ cung cấp điện cho tất cả người tiêu dùng hiện đang sử dụng Dịch vụ Cơ bản ở Boston. Lá thư này nhằm mục đích cho quý vị biết về Chương trình cung cấp điện này. Theo luật tiểu bang, lá thư này cũng thông báo cho quý vị về các quyền và lựa chọn của quý vị nếu quý vị chọn không tham gia Chương trình.

- ✓ **QUÝ VỊ SẼ TỰ ĐỘNG ĐƯỢC ĐĂNG KÝ VÀO CHƯƠNG TRÌNH NÀY, TRỪ KHI QUÝ VỊ CHỌN KHÔNG THAM GIA VÀ ĐĂNG KÝ HỦY.**
- ✓ **QUÝ VỊ PHẢI TRẢ LỜI TRƯỚC NGÀY 19 THÁNG 10 NĂM 2022 NẾU QUÝ VỊ KHÔNG MUỐN ĐƯỢC ĐĂNG KÝ TỰ ĐỘNG.**

QUÝ VỊ SẼ KHÔNG NHẬN THẤY BẤT KỲ THAY ĐỔI NÀO TRONG DỊCH VỤ ĐIỆN CỦA QUÝ VỊ. Sự khác biệt duy nhất mà quý vị sẽ thấy, đó là Constellation sẽ được ghi ở phần “Dịch vụ Nhà cung cấp” trong hóa đơn hàng tháng của quý vị. Quý vị sẽ tiếp tục nhận được một hóa đơn từ Eversource. Quý vị sẽ tiếp tục gửi các khoản thanh toán của mình đến Eversource để xử lý. Eversource sẽ tiếp tục ứng phó với các trường hợp khẩn cấp, đọc đồng hồ đo điện, duy trì hệ thống phân phối và đường truyền tải điện. Độ tin cậy và chất lượng dịch vụ sẽ vẫn được giữ nguyên. Hơn nữa, quý vị sẽ tiếp tục có tất cả các quyền và sự bảo vệ hiện có dành cho người tiêu dùng.

SO SÁNH MỨC GIÁ VÀ CÁC ĐIỀU KHOẢN

	Chương trình của Boston* (Chỉ Dịch vụ của Nhà cung cấp)			**Eversource** (Chỉ Dịch vụ của Nhà cung cấp)
	TIÊU CHUẨN	**CƠ BẢN TÙY CHỌN**	**GREEN 100 TÙY CHỌN**	**DỊCH VỤ CƠ BẢN**
Mức giá	**(Mặc Định)**			
Dân cư	0,11161 USD mỗi kWh	0,10771 USD mỗi kWh	0,13858 USD mỗi kWh	0,17871 USD mỗi kWh
TM & CN nhỏ	0,11161 USD mỗi kWh	0,10771 USD mỗi kWh	0,13858 USD mỗi kWh	0,17827 USD mỗi kWh
TM & CN TB & lớn	0,11161 USD mỗi kWh	0,10771 USD mỗi kWh	0,13858 USD mỗi kWh	** Hãy truy cập eversource.com
Đèn đường	0,11161 USD mỗi kWh	0,10771 USD mỗi kWh	0,13858 USD mỗi kWh	0,17827 USD mỗi kWh
Thành phần Năng lượng Tái tạo	10% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts Loại I, trên mức yêu cầu tối thiểu của tiểu bang	Đáp ứng yêu cầu năng lượng tái tạo Massachusetts	100% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts	Đáp ứng các yêu cầu năng lượng tái tạo của Massachusetts
Thời gian	**Tháng 11 năm 2021 - tháng 12 năm 2023** *[Mức giá áp dụng cho dịch vụ bắt đầu và kết thúc vào những ngày trong tháng mà đồng hồ đo được đọc trong khu vực dịch vụ của quý vị.]*			**Ngày 1 tháng 7 năm 2022 – Ngày 31 tháng 12 năm 2022** *[Mức giá cho Dân cư, TM & CN nhỏ và Đèn đường sẽ thay đổi 6 tháng một lần. Mức giá cho TM & CN TB & lớn sẽ thay đổi 3 tháng một lần.]*
Điều khoản dừng	**KHÔNG TÍNH PHÍ**			Có thể nhận một khoản phí điều chỉnh hoặc khoản tín dụng *[Chỉ đối với TM & CN lớn]*

**Giá bao gồm (1) Phí Tư vấn 0,0007 USD mỗi kWh để hỗ trợ Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn của Boston và (2) Phần bổ sung chi phí hoạt động 0,00008 USD mỗi kWh để tài trợ chi phí nhân sự liên quan đến vị trí Giám đốc Năng lượng của Thành phố.*

**Mức giá có thể tăng do thay đổi luật dẫn đến chi phí vật chất trực tiếp tăng trong thời hạn của hợp đồng.*

*** Hãy truy cập eversource.com/content/ema-c/business/my-account/billing-payments/about-your-bill/rates-tariffs/basic-service.*

THÔNG TIN QUAN TRỌNG

- Hiện tại, mức giá thấp hơn mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Mức giá kết hợp được cố định trong 25 tháng (tháng 11 năm 2021 đến tháng 12 năm 2023) trong khi mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource thay đổi hai lần một năm, vào tháng 1 và tháng 7. Do đó, mức giá kết hợp có thể không phải lúc nào cũng thấp hơn mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Mục tiêu của mức giá kết hợp là tiết kiệm trong suốt thời gian của Chương trình so với mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Tuy nhiên, **KHÔNG THỂ BẢO ĐẢM ĐƯỢC NHỮNG KHOẢN TIẾT KIỆM VÀ TIẾT KIỆM TRONG TƯƠNG LAI ĐÓ.**
- **KHÔNG MẤT PHÍ KHI CHỌN KHÔNG THAM GIA** Chương trình và quay lại Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

« XEM THÊM THÔNG TIN Ở MẶT SAU »

NẾU QUÝ VỊ NHẬN ĐƯỢC THÔNG BÁO NÀY, quý vị không cần phải thực hiện bất kỳ hành động nào để tham gia vào Chương trình.

TẤT CẢ NGƯỜI TIÊU DÙNG DỊCH VỤ CƠ BẢN, những người đã được nhận thư thông báo này sẽ được TỰ ĐỘNG đăng ký vào Chương trình và bắt đầu hưởng lợi từ mức giá kết hợp bắt đầu vào ngày trong tháng 11 năm 2022 mà đồng hồ của quý vị được đọc. Ngày này thay đổi theo khu vực dịch vụ. Ngày đọc đồng hồ của quý vị được ghi trên hóa đơn.

HÃY XEM HÓA ĐƠN EVERSOURCE CỦA QUÝ VỊ ĐỂ BIẾT THÊM VỀ THÔNG BÁO của Chương trình.

- Hóa đơn tháng 11 năm 2022 của quý vị sẽ ghi rằng quý vị đang được chuyển sang Chương trình của Boston.
- Hóa đơn tháng 12 năm 2022 của quý vị sẽ ghi nhà cung cấp và mức giá kết hợp của Boston trong "Dịch vụ Nhà cung cấp".

NGƯỜI TIÊU DÙNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH TIẾT KIỆM HOẶC MỨC GIÁ THU NHẬP THẤP ĐỦ ĐIỀU KIỆN sẽ tiếp tục nhận được những quyền lợi đó từ Eversource.

NGƯỜI TIÊU DÙNG TẤM NĂNG LƯỢNG MẶT TRỜI VÀ NĂNG LƯỢNG MẶT TRỜI CỘNG ĐỒNG sẽ tiếp tục nhận được các khoản tín dụng thực trên đồng hồ đo hoặc trên hóa đơn trong được cung cấp điện theo Chương trình và giá trị của các khoản tín dụng này sẽ không bị thay đổi khi tham gia Chương trình.

MỌI KHOẢN THUẾ HIỆN HÀNH SẼ ĐƯỢC LẬP HÓA ĐƠN như một phần của phí cung cấp điện của Chương trình. Quý vị sẽ chịu trách nhiệm xác định và yêu cầu miễn thu thuế bằng cách cung cấp tài liệu thích hợp.

NGƯỜI TIÊU DÙNG DOANH NGHIỆP NHỎ MIỄN THUẾ phải gửi email hoặc fax bản sao Giấy chứng nhận Miễn thuế Năng lượng của họ trực tiếp tới Constellation tại địa chỉ CNETaxForms@constellation.com hoặc (877) 243-4968 (fax) để duy trì trạng thái miễn thuế của họ.

NẾU QUÝ VỊ ĐÃ CHỌN MỘT NHÀ CUNG CẤP CẠNH TRANH CHO MÌNH, quý vị phải chọn không tham gia Chương trình này. Điều này sẽ đảm bảo quý vị tiếp tục nhận được điện từ Nhà cung cấp Cạnh tranh đó.

NẾU QUÝ VỊ ĐÃ CHỌN LỰA CHỌN CUNG CẤP ĐIỆN XANH THÔNG QUA EVERSOURCE, sự tham gia của quý vị trong Chương trình này sẽ không ảnh hưởng đến sự tham gia của quý vị vào Nguồn điện xanh đó.

NẾU QUÝ VỊ KHÔNG MUỐN THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH NÀY, quý vị có thể: 1) Chọn không tham gia và tiếp tục thanh toán mức giá Dịch vụ Cơ bản của Eversource; hoặc 2) Chọn không tham gia và lựa chọn Nhà cung cấp cạnh tranh của riêng quý vị (nếu có sẵn nhà cung cấp cho quý vị).

CÁCH CHỌN KHÔNG THAM GIA

- Ký tên và gửi lại thẻ chọn không tham gia kèm theo trong phong bì đã trả phí bưu điện được cung cấp sẵn; **HOẶC**
- Hãy truy cập boston.gov/community-choice-electricity và nhấp vào nút chọn không tham gia, sau đó điền và gửi Biểu mẫu Chọn không tham gia; **HOẶC**
- Gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu tiếp tục sử dụng Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

BẤT CỨ LÚC NÀO SAU KHI ĐĂNG KÝ, quý vị vẫn có thể chọn không tham gia KHÔNG MẤT PHÍ. Có thể mất một vài chu kỳ thanh toán trước khi quý vị sử dụng lại Dịch vụ Cơ bản của Eversource. Nếu quý vị chọn không tham gia sau lần đăng ký đầu tiên, quý vị có thể gửi biểu mẫu Chọn không tham gia tại boston.gov/community-choice-electricity **HOẶC** gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu được dùng Dịch vụ Cơ bản của Eversource.

ĐỂ CHỌN SẢN PHẨM CƠ BẢN HOẶC SẢN PHẨM CÓ NĂNG LƯỢNG TÁI TẠO MỚI 100% CỦA ANH, hãy truy cập boston.gov/community-choice-electricity hoặc quý vị có thể gọi Constellation theo số (833) 930-3161 và yêu cầu đăng ký một trong các sản phẩm sau:

- **Sản phẩm Cơ bản Tùy chọn của Boston** đáp ứng các yêu cầu về năng lượng tái tạo của Massachusetts. Sản phẩm này đang được cung cấp với giá 0,10771 USD mỗi kWh trong 25 tháng (tháng 11 năm 2021 đến tháng 12 năm 2023).
- **Sản phẩm Green 100 Tùy chọn của Boston** cung cấp 100% Chứng nhận Năng lượng Tái tạo Massachusetts đạt được bằng cách mua thêm 80% Chứng chỉ Năng lượng Tái tạo (REC) cao hơn yêu cầu hiện tại của tiểu bang đối với những nguồn năng lượng tái tạo này. Sản phẩm này đang được cung cấp với giá 0,13858 USD mỗi kWh trong 25 tháng (tháng 11 năm 2021 đến tháng 12 năm 2023).

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN CHI TIẾT về Chương trình của Boston, vui lòng truy cập boston.gov/community-choice-electricity hoặc gọi cho chúng tôi theo số điện thoại miễn phí (855) 402-5868. Để tìm hiểu thêm về Constellation, vui lòng truy cập constellation.com/ma-boston.

ĐỂ BIẾT CÁC MỨC GIÁ DỊCH VỤ CƠ BẢN CỦA EVERSOURCE, vui lòng truy cập:

- Giá Dân cư – eversource.com/content/ema-c/residential/my-account/billing-payments/about-your-bill/rates-tariffs/basic-service.
- Giá Kinh doanh – eversource.com/content/ema-c/business/my-account/billing-payments/about-your-bill/rates-tariffs/basic-service.

Colonial Power Group, Inc. là công ty tư vấn năng lượng được Thành phố Boston chọn trên cơ sở cạnh tranh để thực hiện Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn.

PHIẾU TRẢ LỜI KHÔNG THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH ĐIỆN LỰC DO CỘNG ĐỒNG LỰA CHỌN

Địa chỉ dịch vụ:

Mã chọn không tham gia

X

Chữ ký **Ngày**

Nếu quý vị muốn tham gia vào Chương trình Điện lực do Cộng đồng Lựa chọn của Boston, quý vị không cần phải thực hiện thêm bất kỳ hành động nào. Quý vị sẽ được đăng ký tự động.

Hướng dẫn Chọn không tham gia

Nếu quý vị không muốn tham gia:

1) Ký tên và ghi ngày tháng
2) Đặt trong phong bì được cung cấp
3) Gửi thư

Phiếu này phải có chữ ký của khách hàng có tên ghi ở phần địa chỉ trên phiếu. **Phong bì phải được đóng dấu bưu điện trước ngày 19 tháng 10 năm 2022 để chọn không tham gia Chương trình trước khi được đăng ký tự động.**

Số tài khoản: